



Septiembre de 2013

Normas y Reglamentos para los Programas Acuáticos del Departamento de Parques y Recreación del Distrito de Columbia

Versión 1.0

**NORMAS Y REGLAMENTOS PARA LOS PROGRAMAS ACUÁTICOS DEL
DEPARTAMENTO DE PARQUES Y RECREACIÓN DEL DISTRITO DE COLUMBIA**

1. GENERALIDADES 3

2. REGLAMENTO GENERAL DE LOS CENTROS ACUÁTICOS..... 3

3. NORMAS DE ADMISIÓN DE LOS CENTROS ACUÁTICOS 4

4. REGLAMENTO DE LOS CENTROS ACUÁTICOS PARA GRUPOS Y TITULARES DE PERMISOS.. 5

5. CRITERIOS SOBRE EL ATUENDO PARA NADAR 5

6. CAUSALES DE EXPULSIÓN DE UN CENTRO ACUÁTICO 6

1. GENERALIDADES

- 1.1.** Este documento resume muchas de las leyes y reglamentos federales y del Distrito de Columbia, así como las reglas, normas y condiciones adoptadas por el Departamento de Parques y Recreación (“DPR”) del Distrito de Columbia, que rigen las actividades relacionadas con los programas de los centros acuáticos del DPR.
- 1.2.** No apegarse a alguna de las normas de los programas acuáticos será motivo de amonestación que amerite, desde la expulsión de un centro, hasta la prohibición del acceso al mismo por un periodo determinado.

2. REGLAMENTO GENERAL DE LOS CENTROS ACUÁTICOS

Las reglas siguientes son para los centros acuáticos tanto al aire libre como bajo techo:

- 2.1.** No se permiten alimentos ni bebidas en la zona de la piscina
- 2.2.** No se permiten vasos en la zona de la piscina
- 2.3.** No se permiten animales en la zona de la piscina
- 2.4.** Báñese antes de entrar a la zona de la piscina
- 2.5.** No trague el agua de la piscina
- 2.6.** Se prohíbe nadar cuando la piscina esté cerrada o si el salvavidas ha llamado a un descanso fuera del agua
- 2.7.** Se prohíbe nadar cuando no haya un salvavidas de guardia
- 2.8.** Usted debe pasar la “prueba en la parte honda” del DPR para poder usar el lado hondo de la piscina
- 2.9.** Se prohíbe correr alrededor de la piscina
- 2.10.** Se prohíbe zambullirse, salpicar o jugar brusco en las instalaciones
- 2.11.** Se prohíben los juguetes, los flotadores, los tubos para respirar debajo del agua o las máscaras de buceo en la piscina, a menos que sean parte de una clase autorizada por el DPR
- 2.12.** Se prohíbe mascar chicle, escupir, lanzar chorros de agua por la boca, sonarse la nariz u orinar en la piscina
- 2.13.** Se prohíbe socializar con los salvavidas o distraerlos cuando estén de guardia
- 2.14.** Sólo se permite vestir un atuendo adecuado para nadar en la zona de la piscina (vea las normas adicionales más adelante)
- 2.15.** Se prohíbe tirarse clavados (excepto en las zonas designadas para ello)
- 2.16.** Se prohíbe fumar
- 2.17.** Se prohíbe tomar fotografías o grabar videos sin la autorización del DPR
- 2.18.** No se permitirá la entrada a la piscina a nadie que tenga una enfermedad infecciosa, enfermedades contagiosas de la piel, heridas abiertas o llagas que necesiten ungüentos y vendajes
- 2.19.** Nade bajo su propio riesgo

3. NORMAS DE ADMISIÓN DE LOS CENTROS ACUÁTICOS

Las reglas siguientes son para los centros acuáticos tanto al aire libre como bajo techo:

- 3.1.** Los usuarios de la piscina deben obedecer todas las reglas publicadas en los letreros y las instrucciones de los salvavidas. No hacerlo puede resultar en la expulsión del centro
- 3.2.** Todos los usuarios deben registrarse a la entrada y mostrar una identificación
- 3.3.** Los niños de hasta 13 años de edad deben estar acompañados y supervisados por un adulto de 18 años o más en todo momento
- 3.4.** Los niños de hasta 6 años de edad deben estar acompañados por un adulto —con atuendo para nadar— en todo momento y al alcance de su mano cuando estén en la piscina. Un adulto sólo puede acompañar a un máximo de dos niños de menos de 6 años. La proporción para este grupo etario es de 1 adulto por cada 2 niños (1:2)
- 3.5.** Los papás con hijos de entre 6 y 12 años de edad no pueden responsabilizarse por un grupo de más de 5. La proporción para este grupo etario es de 1 adulto por cada 5 niños (1:5)
- 3.6.** Todos los papás con hijos de más de 6 años de edad deben usar los casilleros o los cuartos familiares para cambiarse que correspondan a su género
- 3.7.** Los actos y el comportamiento de un grupo organizado son responsabilidad del líder o los líderes del mismo. La mala conducta de los miembros individuales puede acarrear la expulsión del grupo
- 3.8.** Es obligatorio usar un atuendo adecuado para nadar en la zona de la piscina
- 3.9.** Prohibidas las mascotas en el predio de la piscina, excepto los perros guía, pero sólo en la zona alrededor de la piscina y no en el agua
- 3.10.** No se permite el acceso a la piscina a personas con heridas abiertas, sarpullido, flujo nasal, inflamación de los ojos o vendajes
- 3.11.** No se permitirá el acceso a la piscina ni a sus alrededores a personas que parezcan estar bajo los efectos del alcohol o las drogas
- 3.12.** Aquellas personas que estén tomando medicamentos deben contar con la autorización de su médico para nadar
- 3.13.** Los niños o bebés que aún no sepan usar el baño y los adultos que sufran de incontinencia deben usar pañales para nadar o calzones de plástico ajustados debajo de su traje de baño. Se prohíben los pañales (de tela o desechables)
- 3.14.** Se prohíbe el consumo de alimentos y los recipientes de vidrio en el predio
- 3.15.** Se prohíben las bicicletas o los cochecitos de bebé en la zona alrededor de la piscina
- 3.16.** Se prohíbe entrar con armas
- 3.17.** Se prohíbe fumar

4. REGLAMENTO DE LOS CENTROS ACUÁTICOS PARA GRUPOS Y TITULARES DE PERMISOS

Además de las reglas generales y las normas de admisión de los centros acuáticos, las siguientes:

- 4.1. Los grupos de 10 o más personas DEBEN contar con un permiso para ser admitidos en un centro acuático
- 4.2. Los grupos permitidos, incluyendo los de campamentos y guarderías, deben cumplir con las proporciones obligatorias de chaperones a niños:
 - 4.2.1. Proporciones de chaperones o papás a niños
 - 4.2.1.1. Niños de hasta 6 años: 1:2 (debe haber un adulto por cada dos niños de hasta 6 años de edad)
 - 4.2.1.2. Los adultos deben vestir un atuendo para nadar y mantenerse al alcance de la mano de todos los niños, en todo momento
 - 4.2.1.3. Los niños de entre 7 y 12 años: 1:5 (debe haber un adulto por cada cinco niños)
- 4.3. Los adultos deben estar en la piscina o a la orilla de la piscina vestidos con un atuendo de natación y supervisando a los niños en todo momento
- 4.4. Debido a la gran demanda de espacio, los grupos deberán limitar sus solicitudes para visitar la piscina a no más de dos veces por semana. Para un programa de campamento grande (de 50 campistas y adultos o más), el DPR considerará conceder varios espacios de tiempo durante una misma visita. Sin embargo, no más de 25 personas pueden estar en la piscina o en la zona de la piscina al mismo tiempo.

5. CRITERIOS SOBRE EL ATUENDO PARA NADAR

Estos requisitos son para todos los centros acuáticos del DPR:

- 5.1. Toda persona que esté nadando o que se encuentre alrededor de la piscina debe vestir el atuendo apropiado para nadar
- 5.2. Todos los niños y bebés que necesiten pañal deberán usar pañales para nadar y el traje de baño adecuado
- 5.3. Se permite usar camisetas o playeras de algodón y pareos en la zona alrededor de la piscina. Sin embargo, los usuarios deben llevar puesto debajo el atuendo apropiado para nadar
- 5.4. No se permiten los atuendos siguientes en los centros acuáticos del Distrito de Columbia:
 - 5.4.1. "Ropa de calle"
 - 5.4.2. cortes brasileño o francés
 - 5.4.3. tangas o trajes de baño reveladores
 - 5.4.4. pantalones de mezclilla recortados
 - 5.4.5. pantalones de mezclilla

- 5.4.6. faldas
- 5.4.7. pantaloncillos cortos (*shorts*)
- 5.4.8. sostenes deportivos
- 5.4.9. leotardos o mallas
- 5.4.10. mallas gruesas (*leggings*)
- 5.4.11. prendas hidrófugas (*dry-fit*)
- 5.4.12. camisas y pantaloncillos cortos de compresión
- 5.4.13. No se permite usar ropa o prendas interiores debajo del traje de baño

6. CAUSALES DE EXPULSIÓN DE UN CENTRO ACUÁTICO

Los usuarios pueden ser expulsados de un centro por cualquiera de los motivos siguientes:

- 6.1. Conducta indebida, incluyendo el lenguaje despectivo, profano u ofensivo
- 6.2. Causar lesiones a otros
- 6.3. Pretender ahogarse
- 6.4. Encontrarse en estado de ebriedad
- 6.5. No seguir las reglas del centro o las instrucciones del salvavidas